

# Conto annuale 2019

dell'associazione Croce Rossa Svizzera presentato secondo le norme Swiss GAAP FER



## Impressum

**Editore:** Croce Rossa Svizzera (CRS), Berna

**Copertina:** marzo 2019, città di Beira in Mozambico, epicentro del ciclone Idai. Questa giovane coppia ha perso casa e averi a causa del ciclone. Dopo il passaggio di Idai, la Croce Rossa Svizzera ha fornito aiuti d'emergenza in Mozambico, Malawi e Zimbabwe. © IFRC, Corrie Butler

**Retro di copertina:** al campo estivo della Croce Rossa a Fiesch (VS) bambini originari di zone di guerra o di crisi hanno trascorso una vacanza all'insegna della spensieratezza. © CRS, Nicolas Righetti

**Realizzazione grafica:** graphic-print (CRS)

**Lingue:** italiano, tedesco, francese

## Associazione Croce Rossa Svizzera

Rainmattstrasse 10

Casella postale

3001 Berna

Telefono 058 400 41 11

info@redcross.ch

www.redcross.ch



Conto postale 30-9700-0  
IBAN CH97 0900 0000 3000 9700 0

## Sommario

<b>5</b>	Bilancio al 31 dicembre
<b>6</b>	Conto economico
<b>7</b>	Conto del flusso dei mezzi
<b>8</b>	Prospetto della variazione del capitale
<b>10</b>	Allegato al conto annuale
<b>12</b>	Spiegazioni relative al bilancio
<b>16</b>	Spiegazioni relative al conto d'esercizio
<b>20</b>	Altre spiegazioni
<b>24</b>	Rapporto dell'Ufficio di revisione
<b>27</b>	Conto d'esercizio 2019 per settore di attività
<b>27</b>	Sanità e integrazione
<b>28</b>	Cooperazione internazionale
<b>29</b>	Marketing e comunicazione
<b>30</b>	Organi / Direzione / Finanze, personale e servizi



## Bilancio al 31 dicembre

in migliaia di franchi	Allegato Cifra	2018	2019
<b>ATTIVI</b>			
Mezzi liquidi		17 101	15 873
Titoli	1	57 751	71 509
Crediti da forniture e prestazioni	2	9 966	9 373
Altri crediti	3	5 253	4 578
Rimanenze		375	340
Delimitazioni attive		3 982	1 984
<b>Attivi circolanti</b>		<b>94 428</b>	<b>103 657</b>
Immobilizzi materiali	4	51 559	49 680
Immobilizzi immateriali	5	1 690	1 361
Immobilizzi finanziari	6	5 216	6 461
<b>Attivi fissi</b>		<b>58 465</b>	<b>57 502</b>
<b>ATTIVI</b>		<b>152 893</b>	<b>161 159</b>
<b>PASSIVI</b>			
Debiti da forniture e prestazioni	7	3 746	4 343
Debiti finanziari a breve termine	8	2 713	2 213
Altri debiti a breve termine	9	1 776	1 463
Delimitazioni passive	10	10 513	11 697
<b>Capitale di terzi a breve termine</b>		<b>18 748</b>	<b>19 716</b>
Capitale dei fondi	11	60 293	51 159
<b>Capitale di terzi a lungo termine</b>		<b>60 293</b>	<b>51 159</b>
Capitale fisso		29 626	31 257
Mezzi liberi e d'esercizio		44 226	59 027
<b>Capitale dell'organizzazione</b>	12	<b>73 852</b>	<b>90 284</b>
<b>PASSIVI</b>		<b>152 893</b>	<b>161 159</b>

## Conto economico

in migliaia di franchi	Allegato Cifra	2018	2019
<i>Ricavi</i>			
Donazioni	13	28868	33309
Eredità e lasciti	13	2954	21360
Forniture e prestazioni	14	13864	13662
Prestazioni su mandato dell'ente pubblico	15	39846	33588
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	16	23242	21585
<b>Ricavi d'esercizio</b>		<b>108774</b>	<b>123504</b>
<i>Costi</i>			
Appelli per la raccolta fondi	17	(4647)	(4285)
Forniture e materiale per progetti	18	(15415)	(13780)
Prestazioni per progetti	19	(54811)	(47691)
Personale	20	(48347)	(47191)
Altri costi d'esercizio	21	(10293)	(10814)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	4,5	(2505)	(2435)
<b>Costi d'esercizio</b>		<b>(136018)</b>	<b>(126196)</b>
<b>Risultato aziendale</b>		<b>(27244)</b>	<b>(2692)</b>
Ricavi finanziari	22	2915	10159
Costi finanziari	22	(5946)	(1129)
Ricavi estranei all'esercizio	23	1143	1230
Costi estranei all'esercizio	23	(249)	(270)
<i>Altri risultati</i>		(2137)	9990
<b>Risultato prima della variazione del capitale dei fondi</b>		<b>(29381)</b>	<b>7298</b>
Assegnazione capitale dei fondi	24	(41270)	(34958)
Impiego capitale dei fondi	24	48348	44092
<i>Variazione capitale dei fondi</i>		7078	9134
<b>Risultato annuale prima della variazione del capitale dell'organizzazione</b>		<b>(22303)</b>	<b>16432</b>
<i>Impiego dell'utile</i>			
Assegnazione capitale dell'organizzazione	24	(10761)	(24710)
Impiego capitale dell'organizzazione	24	26870	8307
<i>Variazione capitale dell'organizzazione</i>		16109	(16403)
<b>Risultato</b>		<b>(6194)</b>	<b>29</b>

## Conto del flusso dei mezzi

Il conto del flusso dei mezzi completa il bilancio e il conto economico con informazioni supplementari sulle operazioni effettuate in materia di investimenti e di finanziamenti nonché sull'evoluzione della situazione finanziaria dell'associazione Croce Rossa Svizzera (CRS).

in migliaia di franchi	Allegato Cifra	2018	2019
<b>Mezzi liquidi al 1° gennaio</b>		<b>19511</b>	<b>17 101</b>
Risultato prima della variazione del capitale dell'organizzazione		(22 303)	16 432
Ammortamenti		2 505	2 435
Altri risultati senza influsso sui fondi		145	404
Perdite su titoli		593	65
Utili su titoli		(1 571)	(1 917)
Perdite non realizzate su titoli		4 914	220
Utili non realizzati su titoli		(162)	(6 992)
Diminuzione / (Aumento) titoli		22 808	(5 134)
Diminuzione / (Aumento) crediti		22	1 296
Diminuzione / (Aumento) rimanenze		0	35
Diminuzione / (Aumento) delimitazioni attive		(142)	1 998
(Diminuzione) / Aumento debiti		(99)	284
(Diminuzione) / Aumento delimitazioni passive		(1 221)	1 184
(Diminuzione) / Aumento capitale dei fondi		(7 078)	(9 134)
<b>Flusso finanziario dell'attività operativa</b>		<b>(1 589)</b>	<b>1 176</b>
Investimenti in immobilizzi finanziari		(214)	(1 550)
Disinvestimenti di immobilizzi finanziari		1 064	63
Investimenti in immobilizzi materiali mobili		(244)	(205)
Investimenti in immobilizzi materiali immobili		(582)	0
Investimenti in immobilizzi immateriali		(345)	(212)
<b>Flusso finanziario dell'attività d'investimento</b>		<b>(321)</b>	<b>(1 904)</b>
Rimborso di debiti finanziari a breve termine		(500)	(500)
<b>Flusso finanziario dell'attività di finanziamento</b>		<b>(500)</b>	<b>(500)</b>
<b>Mezzi liquidi al 31 dicembre</b>		<b>17 101</b>	<b>15 873</b>
<b>Variazione mezzi liquidi</b>		<b>(2 410)</b>	<b>(1 228)</b>

## Prospetto della variazione del capitale

Il prospetto della variazione del capitale presenta le attribuzioni, i prelievi e le esistenze dei mezzi provenienti dal capitale dei fondi e dal capitale dell'organizzazione. Il capitale dei fondi indica i mezzi destinati a progetti in Svizzera e all'estero. Il capitale dell'organizzazione è suddiviso in capitale fisso e capitale libero, ed è costituito da mezzi provenienti dal finanziamento proprio.

Il capitale fisso è soggetto a maggiori restrizioni rispetto a quelle previste dagli obiettivi generali dell'organizzazione. Comprende le riserve di rivalutazione (costituite a seguito di una nuova valutazione delle immobilizzazioni materiali), una riserva «Formazione Riconoscimento» (i cui fondi possono essere utilizzati unicamente nell'ambito dell'accordo concluso con la Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione concernente il riconoscimento dei certificati e dei diplomi esteri nelle professioni sanitarie non universitarie) e una riserva di fluttuazione di valore per coprire i rischi d'investimento. La creazione della riserva di fluttuazione di valore è avvenuta tramite gli utili derivanti dagli investimenti in titoli degli anni precedenti. Nel conto annuale 2018 la riserva di fluttuazione di valore è stata spostata dai mezzi liberi e d'esercizio al capitale fisso.

All'interno del capitale dei fondi vengono effettuati dei «trasferimenti interni» in particolare dai fondi e mezzi «Mondo intero» ai mezzi destinati a regioni specifiche. I mezzi in questione provengono tra l'altro dai progetti Oro vecchio per donare la vista e Vittime delle catastrofi dimenticate nonché dai contributi della Direzione dello sviluppo e della cooperazione e della Fondazione umanitaria CRS.

in migliaia di franchi	Spiegazioni Cifra	Stato iniziale	Ricavi interni	Entrate	Trasferi- menti interni	Uscite	Stato finale
		<b>01.01.18</b>					<b>31.12.18</b>
Mezzi Svizzera		17 120	1	6 605	(161)	(6 567)	16 998
Mezzi Europa		2 498	8	654	1 391	(2 883)	1 668
Mezzi Africa		10 123	42	1 292	2 259	(7 002)	6 714
Mezzi Asia		19 297	102	8 931	4 530	(16 175)	16 685
Mezzi America Centrale e del Sud		10 267	45	1 104	5 459	(7 213)	9 662
Mezzi mondo intero		8 066	195	9 308	(495)	(8 508)	8 566
Fondi programmi di sviluppo		0	0	10 483	(10 483)	0	0
Fondi aiuti in caso di catastrofe		0	0	2 500	(2 500)	0	0
<b>Capitale dei fondi</b>		<b>67 371</b>	<b>393</b>	<b>40 877</b>	<b>0</b>	<b>(48 348)</b>	<b>60 293</b>
Riserve di rivalutazione		19 980	0	0	0	(606)	19 374
Riserva Formazione-Riconoscimento		1 787	0	0	0	0	1 787
Riserva di fluttuazione di valore		0	0	0	12 982	(4 517)	8 465
<b>Capitale fisso</b>		<b>21 767</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12 982</b>	<b>(5 123)</b>	<b>29 626</b>
Mezzi liberi e d'esercizio		74 370	0	10 761	(12 964)	(21 747)	50 420
Risultato		18	0	0	(18)	(6 194)	(6 194)
<b>Capitale libero</b>		<b>74 388</b>	<b>0</b>	<b>10 761</b>	<b>(12 982)</b>	<b>(27 941)</b>	<b>44 226</b>
<b>Capitale dell'organizzazione</b>		<b>96 155</b>	<b>0</b>	<b>10 761</b>	<b>0</b>	<b>(33 064)</b>	<b>73 852</b>



in migliaia di franchi	Spiegazioni Cifra	Stato iniziale	Ricavi interni	Entrate	Trasferi- menti interni	Uscite	Stato finale
		<b>01.01.19</b>					<b>31.12.19</b>
Mezzi Svizzera		16998	0	5982	(264)	(8291)	14425
Mezzi Europa		1668	8	780	1511	(2356)	1611
Mezzi Africa		6714	29	1882	4830	(8448)	5007
Mezzi Asia		16685	42	4865	5719	(11419)	15892
Mezzi America Centrale e del Sud		9662	98	128	5022	(9128)	5782
Mezzi mondo intero		8566	183	8071	(3928)	(4450)	8442
Fondi programmi di sviluppo		0	0	10390	(10390)	0	0
Fondi aiuti in caso di catastrofe		0	0	2500	(2500)	0	0
<b>Capitale dei fondi</b>		<b>60293</b>	<b>360</b>	<b>34598</b>	<b>0</b>	<b>(44092)</b>	<b>51159</b>
Riserve di rivalutazione		19374	0	0	0	(606)	18768
Riserva Formazione-Riconoscimento		1787	0	0	0	(63)	1724
Riserva di fluttuazione di valore		8465	0	2300	0	0	10765
<b>Capitale fisso</b>		<b>29626</b>	<b>0</b>	<b>2300</b>	<b>0</b>	<b>(669)</b>	<b>31257</b>
Mezzi liberi e d'esercizio		50420	0	22410	(6194)	(7638)	58998
Risultato		(6194)	0	29	6194	0	29
<b>Capitale libero</b>		<b>44226</b>	<b>0</b>	<b>22439</b>	<b>0</b>	<b>(7638)</b>	<b>59027</b>
<b>Capitale dell'organizzazione</b>		<b>73852</b>	<b>0</b>	<b>24739</b>	<b>0</b>	<b>(8307)</b>	<b>90284</b>

# Allegato al conto annuale

## Principi di tenuta della contabilità e dell'esposizione del conto annuale, principi di valutazione

Il conto annuale dell'associazione Croce Rossa Svizzera, Berna, è esposto in conformità alle «Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti» Swiss GAAP FER (in particolare Swiss GAAP FER 21), alle direttive della Fondazione Zewo, al diritto svizzero e agli Statuti dell'organizzazione.

I conti presentati espongono la situazione patrimoniale, finanziaria e di reddito reale dell'associazione Croce Rossa Svizzera. Fanno stato i principi di valutazione previsti dalle Swiss GAAP FER.

Il Consiglio della Croce Rossa effettua un'analisi dei rischi una volta all'anno. Nel processo di valutazione dei rischi rientrano l'identificazione e la valutazione sistematica dei rischi, la loro prioritizzazione e la definizione e il controllo delle misure necessarie per eliminarli o minimizzarli.

Il conto annuale è disponibile in italiano, francese e tedesco sul sito del rapporto annuale digitale 2019: [report.redcross.ch](http://report.redcross.ch). Fa stato la versione in lingua tedesca.

Quale rapporto d'attività vale il rapporto annuale della Croce Rossa Svizzera, pubblicato in formato digitale sul sito [report.redcross.ch](http://report.redcross.ch). In aggiunta al presente conto annuale viene allestito e pubblicato un conto annuale consolidato.

L'approvazione del conto annuale figura all'ordine del giorno dell'Assemblea della Croce Rossa del 27 giugno 2020.

## Principi di valutazione

Liquidità	Valore nominale, valute estere al corso fiscale al 31.12: 0,97 USD (2018 USD 0,99) 1,09 EUR (2018 EUR 1,13)
Titoli	Quotazione secondo gli estratti di deposito delle banche a fine anno.  Per compensare le fluttuazioni di valore è stata creata un'apposita riserva, la cui entità è determinata dai rischi di investimento (10-20% del valore).
Crediti da forniture e servizi	Valore nominale dopo debita rettifica. La rettifica avviene in base alla valutazione del valore delle singole poste e di una deduzione forfettaria dell'1%.
Rimanenze	A prezzo di costo o al valore di mercato se inferiore.
Investimenti finanziari, partecipazioni	Costo d'acquisto, dedotti gli ammortamenti necessari; pagamento di interessi sui prestiti a tassi conformi ai prezzi di mercato. Partecipazioni a società semplici al valore reale.

Immobilizzi materiali, immobilizzi immateriali	<p>Costo d'acquisto o di produzione, dedotti gli ammortamenti economicamente necessari. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di utilizzo stimata. Il limite di attivazione è fissato a CHF 5 000.</p>						
	<p>Durata di utilizzo stimata per i beni mobili e le immobilizzazioni immateriali:</p>						
	<table border="0"> <tr> <td>Mobilio, macchine, veicoli</td> <td style="text-align: right;">8 anni</td> </tr> <tr> <td>Materiale informatico</td> <td style="text-align: right;">4 anni</td> </tr> <tr> <td>Software</td> <td style="text-align: right;">5 anni</td> </tr> </table>	Mobilio, macchine, veicoli	8 anni	Materiale informatico	4 anni	Software	5 anni
Mobilio, macchine, veicoli	8 anni						
Materiale informatico	4 anni						
Software	5 anni						
Beni immobili	<p>Costo d'acquisto o di produzione dedotti gli ammortamenti economicamente necessari. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di utilizzo stimata.</p>						
	<p>Investimenti e risanamenti vengono attivati soltanto se allungano la durata di utilizzo stimata o aumentano il valore dell'immobile.</p>						
	<table border="0"> <tr> <td>Immobili</td> <td style="text-align: right;">50 anni</td> </tr> <tr> <td>Investimenti/risanamenti con valore aggiunto</td> <td style="text-align: right;">25 anni</td> </tr> </table>	Immobili	50 anni	Investimenti/risanamenti con valore aggiunto	25 anni		
Immobili	50 anni						
Investimenti/risanamenti con valore aggiunto	25 anni						
Debiti	<p>Valore nominale, interessi su prestiti a condizioni normali di mercato.</p>						
Organizzazioni correlate	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Associazioni cantonali della Croce Rossa</li>   <li>• Organizzazioni di salvataggio della Croce Rossa <ul style="list-style-type: none"> <li>– Federazione svizzera dei samaritani (FSS), Olten</li> <li>– Società Svizzera di Salvataggio (SSS), Sursee</li> <li>– Società svizzera per cani da ricerca e da salvataggio (REDOG), Berna</li> <li>– Società Svizzera delle Truppe Sanitarie (SSTS), Aarau</li> </ul> </li>   <li>• Istituzioni della Croce Rossa <ul style="list-style-type: none"> <li>– Fondazione umanitaria CRS, Berna</li> <li>– Trasfusione CRS Svizzera SA, Berna</li> </ul> </li>   <li>• Altre organizzazioni <ul style="list-style-type: none"> <li>– Fondazione Finanze CRS, Berna</li> <li>– Stiftung zur Förderung des Blutspendedienstes Region Bern, Berna</li> <li>– Interregionale Blutspende SRK, Berna</li> <li>– Curena AG, Zurigo</li> <li>– Swisscanto Swiss Red Cross Charity SICAV, Zurigo</li> <li>– Fondazione Lindenhof, Berna</li> </ul> </li> </ul>						

## Spiegazioni relative al bilancio

in migliaia di franchi	2018	2019
<b>1 Titoli</b>		
Azioni	11 642	18 585
Obbligazioni	9 873	10 392
Fondi d'investimento obbligazioni	16 294	15 340
Fondi d'investimento azioni e fondi misti	10 385	15 799
Fondi d'investimento beni immobili	9 557	11 393
<b>Totale</b>	<b>57 751</b>	<b>71 509</b>
<b>2 Crediti da forniture e prestazioni</b>		
Ente pubblico	4 502	5 699
Organizzazioni correlate	1 485	1 453
Terzi	3 992	2 235
Delcredere	(13)	(14)
<b>Totale</b>	<b>9 966</b>	<b>9 373</b>
<b>3 Altri crediti</b>		
Ente pubblico	870	287
Anticipi da progetti	4 553	4 400
Terzi	34	64
Rettifica di valore progetti	(204)	(173)
<b>Totale</b>	<b>5 253</b>	<b>4 578</b>

#### 4 Immobilizzi materiali

in migliaia di franchi	Spiegazioni Lettera	Stato <b>01.01.18</b>	Entrate	Uscite	Stato <b>31.12.18</b>
<b>Immobilizzi materiali</b>					
<i>Valori di acquisizione</i>					
Sostanza mobile		4827	244	(641)	4430
Beni immobili aziendali	a)	48673	161	(2749)	46085
Beni immobili non aziendali	a)	12528	3170	0	15698
<b>Totale</b>		<b>66028</b>	<b>3575</b>	<b>(3390)</b>	<b>66213</b>
<i>Rettifiche di valore accumulate</i>					
Sostanza mobile		(2791)	(552)	641	(2702)
Beni immobili aziendali		(9390)	(1345)	700	(10035)
Beni immobili non aziendali		(1036)	(881)	0	(1917)
<b>Totale</b>		<b>(13217)</b>	<b>(2778)</b>	<b>1341</b>	<b>(14654)</b>
<i>Valori contabili netti</i>					
Sostanza mobile		2036	(308)	0	1728
Beni immobili aziendali		39283	(1184)	(2049)	36050
Beni immobili non aziendali		11492	2289	0	13781
<b>Totale</b>		<b>52811</b>	<b>797</b>	<b>(2049)</b>	<b>51559</b>
<b>Immobilizzi materiali</b>					
<i>Valori di acquisizione</i>					
Sostanza mobile		4430	205	(233)	4402
Beni immobili aziendali		46085	0	0	46085
Beni immobili non aziendali		1698	0	0	15698
<b>Totale</b>		<b>66213</b>	<b>205</b>	<b>(233)</b>	<b>66185</b>
<i>Rettifiche di valore accumulate</i>					
Sostanza mobile		(2702)	(549)	233	(3018)
Beni immobili aziendali		(10035)	(1345)	0	(11380)
Beni immobili non aziendali		(1917)	(190)	0	(2107)
<b>Totale</b>		<b>(14654)</b>	<b>(2084)</b>	<b>233</b>	<b>(16505)</b>
<i>Valori contabili netti</i>					
Sostanza mobile		1728	(344)	0	1384
Beni immobili aziendali		36050	(1345)	0	34705
Beni immobili non aziendali		13781	(190)	0	13591
<b>Totale</b>		<b>51559</b>	<b>(1879)</b>	<b>0</b>	<b>49680</b>

Nel 2019 sono stati effettuati ammortamenti non pianificati per un totale di CHF 0 (2018: CHF 22'000).

a) Nel 2018 il risanamento dell'immobile in Taubenstrasse, Berna, (CHF 670'000) ha potuto essere terminato e portato all'attivo. Dal 2018 tale immobile non viene più utilizzato come immobile d'esercizio ed è stato pertanto spostato sotto la voce «Beni immobili non aziendali». In Rainmattstrasse, Berna, sono stati avviati lavori di miglioramento per un ammontare di CHF 161'000.

## 5 Immobilizzi immateriali

in migliaia di franchi	Spiegazioni Lettera	Stato <b>01.01.18</b>	Entrate	Uscite	Stato <b>31.12.18</b>
<b>Immobilizzi immateriali</b>					
<i>Valori di acquisizione</i>					
Software		4 543	557	(246)	4 854
<b>Totale</b>	a)	<b>4 543</b>	<b>557</b>	<b>(246)</b>	<b>4 854</b>
<i>Rettifiche di valore accumulate</i>					
Software		(2 590)	(608)	34	(3 164)
<b>Totale</b>		<b>(2 590)</b>	<b>(608)</b>	<b>34</b>	<b>(3 164)</b>
<i>Valori contabili netti</i>					
Software		1 953	(51)	(212)	1 690
<b>Totale</b>		<b>1 953</b>	<b>(51)</b>	<b>(212)</b>	<b>1 690</b>

in migliaia di franchi	Spiegazioni Lettera	Stato <b>01.01.19</b>	Entrate	Uscite	Stato <b>31.12.19</b>
<b>Immobilizzi immateriali</b>					
<i>Valori di acquisizione</i>					
Software		4 854	212	(406)	4 660
<b>Totale</b>	b)	<b>4 854</b>	<b>212</b>	<b>(406)</b>	<b>4 660</b>
<i>Rettifiche di valore accumulate</i>					
Software		(3 164)	(541)	406	(3 299)
<b>Totale</b>		<b>(3 164)</b>	<b>(541)</b>	<b>406</b>	<b>(3 299)</b>
<i>Valori contabili netti</i>					
Software		1 690	(329)	0	1 361
<b>Totale</b>		<b>1 690</b>	<b>(329)</b>	<b>0</b>	<b>1 361</b>

Nel 2019 sono stati effettuati ammortamenti non pianificati per un totale di CHF 0 (2018: CHF 0).

a) Nel 2018 erano in corso immobilizzi immateriali per un importo di CHF 123 000 (app babysitting, introduzione del workflow Creditori). L'introduzione del workflow Creditori è stata completata nel 2019.

b) Nel 2019 erano in corso immobilizzi immateriali per un importo di CHF 218 000 (app servizio trasporti, app babysitting) che si concluderanno probabilmente nel 2020.

in migliaia di franchi **2018** **2019**

## 6 Immobilizzi finanziari

Prestiti organizzazioni correlate	2 057	3 299
Partecipazioni	3 159	3 162
<b>Totale</b>	<b>5 216</b>	<b>6 461</b>

### Quota di capitale e di diritti di voto detenuti in partecipazioni dirette

Texaid Textilverwertungs AG, Schattdorf	8,3%	8,3%
Comunità di lavoro Texaid, Schattdorf	16,7%	16,7%
Five up Community AG, Berna	20,0%	20,0%
Trasfusione CRS Svizzera SA, Berna	50,5%	50,5%
Swisscanto Swiss Red Cross Charity SICAV, Zurigo	100,0%	100,0%
Curena AG, Zurigo	100,0%	100,0%

## 7 Debiti da forniture e prestazioni

Ente pubblico	148	225
Organizzazioni correlate	707	800
Partecipazioni	15	20
Terzi	2 876	3 298
<b>Totale</b>	<b>3 746</b>	<b>4 343</b>

## 8 Debiti finanziari a breve termine

Organizzazioni correlate	2 713	2 213
<b>Totale</b>	<b>2 713</b>	<b>2 213</b>

## 9 Altri debiti a breve termine

Istituti di previdenza	820	709
Assicurazioni sociali, terzi	956	754
<b>Totale</b>	<b>1 776</b>	<b>1 463</b>

## 10 Delimitazioni passive

Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC)	4 774	6 301
Catena della Solidarietà	470	732
Varie	5 269	4 664
<b>Totale</b>	<b>10 513</b>	<b>11 697</b>

**11** Nel **capitale dei fondi** sono esposti i mezzi destinati a progetti specifici in Svizzera e all'estero. Cfr. anche il prospetto della variazione del capitale.

**12** Il **capitale dell'organizzazione** è suddiviso in capitale fisso e in mezzi liberi e d'esercizio ed è costituito da mezzi provenienti dal finanziamento proprio. Il capitale fisso è soggetto a severe restrizioni. Cfr. anche il prospetto della variazione del capitale.

Secondo la Fondazione Zewo, il servizio svizzero di certificazione per le organizzazioni di utilità pubblica che raccolgono donazioni, un ente assistenziale dispone di riserve adeguate quando il capitale dell'organizzazione copre i costi totali dell'organizzazione per un minimo di 3 mesi e un massimo di 18 mesi.

La quota di riserva corrisponde al rapporto tra il capitale dell'organizzazione alla fine di un esercizio e il totale delle spese durante tale esercizio. È espressa in numero di mesi durante i quali un'organizzazione può far fronte alle proprie spese senza entrate supplementari. La quota di riserva della Croce Rossa Svizzera corrisponde a 8,6 mesi (2018: 6,5 mesi).

## Spiegazioni relative al conto d'esercizio

### 13 Raccolta di fondi

in migliaia di franchi	Spiegazioni Lettera	2018	2019
Donazioni finanziarie		23 308	<b>26 948</b>
Donazioni materiali	a)	5 560	6 361
<b>Totale donazioni</b>		<b>28 868</b>	<b>33 309</b>
<b>Totale eredità e lasciti</b>		<b>2 954</b>	<b>21 360</b>
<b>Totale raccolta di fondi</b>		<b>31 822</b>	<b>54 669</b>
Donazioni libere, eredità e lasciti		16 894	37 786
Donazioni con scopo specifico, eredità e lasciti		14 928	16 883
<b>Totale raccolta di fondi</b>		<b>31 822</b>	<b>54 669</b>

I ricavi delle donazioni sono registrati alla data di ricevimento del pagamento.

a) Nelle donazioni materiali sono comprese 334 tonnellate di doni in natura (293 tonnellate nel 2018) valutati al valore medio di mercato di CHF 19 al kg (nel 2018: CHF 19 al kg) al momento dell'arrivo. Circa metà della merce è costituita da generi alimentari, l'altra metà da prodotti per l'igiene, tessuti, giocattoli, articoli di cartoleria e utensili domestici.

**14 Ricavi da forniture e prestazioni:** si tratta di ricavi da seminari e corsi di formazione (tasse di partecipazione) e di ricavi da prestazioni e consulenze, come pure di proventi dal riconoscimento e dalla registrazione di titoli di formazione per le professioni non accademiche del settore sanitario. La parte proveniente dalle organizzazioni correlate e dalle partecipazioni ammonta a CHF 4,269 mio. (2018: CHF 4,758 mio.)

**15 Ricavi da prestazioni su mandato dell'ente pubblico:** comprendono il finanziamento di progetti di aiuto in Svizzera e all'estero, la gestione di centri d'asilo e per rifugiati, il Servizio Croce Rossa, il controllo e la regolamentazione della formazione relativa alle professioni paramediche del settore sanitario, ecc.

DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, programma di sviluppo		10 483	10 390
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, aiuto in caso di catastrofe all'estero		2 500	2 500
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, mandati e contributi		2 433	2 008
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, Corpo svizzero di aiuto umanitario		754	105
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, consorzio Acqua		26	0
DFI Segreteria generale		825	825
DFI Ufficio federale della sanità pubblica		331	371
DFI Ufficio federale delle assicurazioni sociali	a) b)	12 862	12 851
DFGP Segreteria di Stato della migrazione		701	742
DDPS Servizio sanitario coordinato		55	55



DDPS Base logistica dell'esercito Sanità	927	936
DEFR Segreteria di Stato dell'economia	83	60
Cantoni per le attività in Svizzera	c) 7 664	2 565
Comuni per le attività in Svizzera	202	180
<b>Totale</b>	<b>39 846</b>	<b>33 588</b>

a) Comprende tra l'altro il contratto di prestazioni 2018-2021 con l'UFAS, contributi alla Sede a favore delle associazioni cantonali, per l'assistenza alle persone anziane secondo l'art. 101bis LAVS: CHF 12,8 mio. (2018: CHF 12,8 mio.).

b) Alla Croce Rossa Gioventù è stato concesso un aiuto finanziario di CHF 51 000 (2018: CHF 62 000) conformemente all'art. 7 cpv. 2 LPAG.

c) Per quanto riguarda il nuovo programma di aiuto sociale personale ed economico per richiedenti l'asilo, persone ammesse provvisoriamente e rifugiati avviato insieme al Canton Uri, è stato deciso di non includere più il fatturato nel conto d'esercizio. Nel 2019 le prestazioni effettuate su mandato del Canton Uri sono ammontate a CHF 5,645 mio.

## 16 Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit

	2018	2019
in migliaia di franchi		
Contributi delle associazioni cantonali della Croce Rossa	253	255
Fondazione umanitaria CRS	16 302	16 882
Catena della Solidarietà	2 746	653
Enti assistenziali, organizzazioni non profit e Società nazionali estere della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa	1 376	1 125
Organizzazioni correlate	2 565	2 670
<b>Totale</b>	<b>23 242</b>	<b>21 585</b>

**17 Costi appelli per la raccolta fondi:** comprendono i costi legati alla gestione degli indirizzi dei donatori, all'imballaggio in relazione ai mailing come pure alle misure accompagnatorie.

**18 Costi forniture e materiale per progetti:** si tratta in prima linea dell'acquisto di materiale destinato a operazioni di soccorso all'estero.

**19 Costi prestazioni per progetti:** comprendono in particolare i costi (d'esercizio) delle delegazioni in missione all'estero (inclusi i costi del personale straniero impegnato in singoli progetti sul posto), i costi dell'assistenza ai rifugiati in Svizzera come pure contributi in denaro e in natura a singole persone e organizzazioni in Svizzera e all'estero.

La parte corrispondente alle organizzazioni correlate e alle partecipazioni ammonta a CHF 16,649 mio. (2018: CHF 16,140 mio.).

## 20 Personale/Organi

	2018	2019
<b>Collaboratori al 31.12</b>	Unità	Unità
Unità di lavoro al 100% in Svizzera	345	338
Numero di collaboratrici e collaboratori in Svizzera	495	486
<b>Costi del personale</b>	in migliaia di franchi	in migliaia di franchi
Salari	33 818	33 826
Remunerazione delegati ed esperti	4 757	4 551
Oneri sociali	7 802	6 943
Reclutamento di personale	169	173
Formazione e perfezionamento	507	483
Spese di viaggio e di rappresentanza	981	811
Altri costi del personale	313	404
<b>Totale</b>	<b>48 347</b>	<b>47 191</b>
Indennità al Consiglio della Croce Rossa, compresa la presidenza	115	140
Indennità alla Direzione	1 060	1 419
Indennità al Comitato esecutivo della Conferenza nazionale delle associazioni cantonali della Croce Rossa	20	0

Le indennità assegnate per la presidenza della CRS, che si basano sulle direttive della Fondazione Zewo, sono ammontate a CHF 32 000 (2018: CHF 32 000). Il Comitato esecutivo della Conferenza nazionale delle associazioni cantonali della Croce Rossa è stato integrato all'interno del Consiglio della Croce Rossa a metà 2018. Nel 2019 è stata eliminata la suddivisione della direzione tra membri della direzione e assessori e questi ultimi sono divenuti dunque membri ordinari della direzione. Tale cambiamento ha portato a un aumento del numero dei membri, che sono passati a otto (tre in più dell'anno precedente). Un contributo annuo di CHF 4,78 mio. (2018: CHF 4,35 mio.) della Fondazione umanitaria CRS e una parte dei ricavi finanziari e da attività estranee all'esercizio sono serviti a finanziare i costi legati ai compiti istituzionali e all'attività degli organi.

I collaboratori dell'associazione Croce Rossa Svizzera sono assicurati contro le conseguenze economiche di vecchiaia, invalidità e morte presso PUBLICA, la cassa pensioni della Confederazione. Si tratta di un istituto al quale la persona impiegata e il datore di lavoro versano un contributo determinato. I contributi del datore di lavoro vengono addebitati al conto d'esercizio del periodo per il quale sono dovuti.

Benefici (attivi) / impegni (passivi) economici e costi previdenziali relativi a un istituto di previdenza che presenta un'eccedenza / un'insufficienza di copertura:

Grado di copertura secondo art. 44 cpv. 1 OPP2	a)	101.2%	108.9%
		in migliaia di franchi	in migliaia di franchi
Impegni o benefici economici della CRS		0	0
Scostamento rispetto all'anno precedente / differenza registrata con effetti sui risultati dell'anno in rassegna		0	0
Importi delimitati al periodo in esame		4 588	3 681
Costi di previdenza inclusi nei costi del personale		4 588	3 681

a) Grado di copertura provvisorio (2019) della «Cassa di previdenza delle organizzazioni affiliate» al 31 dicembre 2019 secondo le informazioni fornite da PUBLICA. Per l'anno precedente viene mostrato il grado di copertura definitivo e pubblicato a posteriori.

Nel 2018 i costi previdenziali sono aumentati per via delle misure di ammortamento legate alla

riduzione dell'aliquota di conversione della cassa pensioni PUBBLICA al 1° gennaio 2019.

In virtù del carattere solidale del dispositivo previdenziale, non è possibile stabilire un'insufficienza o un eccesso di copertura proporzionale per l'associazione Croce Rossa Svizzera.

**21 Altri costi d'esercizio:** comprendono tra l'altro affitti, costi di manutenzione delle infrastrutture (immobili, informatica e altri beni immobili), amministrazione, comunicazione, spedizione, assicurazione e stampati. I risultati accessori d'esercizio riguardano il risultato degli immobili operativi.

in migliaia di franchi	2018	2019
Altri costi d'esercizio, terzi	(10072)	(10444)
Altri costi d'esercizio, organizzazioni correlate	(105)	(396)
<i>Risultati accessori d'esercizio immobili operativi:</i>		
Ricavi immobili operativi, terzi	282	300
Ricavi immobili operativi, organizzazioni correlate	73	59
Costi di riattazione, manutenzione e diversi	(471)	(333)
<b>Totale</b>	<b>(10293)</b>	<b>(10814)</b>

## 22 Risultato finanziario

<b>Costi finanziari</b>		
Spese per titoli (realizzati)	(593)	(65)
Spese per titoli (non realizzati)	(4914)	(220)
Altri costi finanziari (tasse, spese per la tenuta dei conti, valute estere)	(439)	(844)
<b>Totale</b>	<b>(5946)</b>	<b>(1129)</b>
(di cui proveniente dalle organizzazioni correlate)	0	0
<b>Ricavi finanziari</b>		
Ricavi da titoli (realizzati)	1571	1917
Ricavi da titoli (non realizzati)	162	6992
Ricavi da partecipazioni	975	801
Altri ricavi finanziari (valute estere, interessi su prestiti)	207	449
<b>Totale</b>	<b>2915</b>	<b>10159</b>
(di cui proveniente dalle organizzazioni correlate)	392	451
<b>Totale</b>	<b>(3031)</b>	<b>9030</b>

Nel 2019 è stata realizzata una performance del 15,6% (2018: -4,7%). La performance media degli ultimi dieci anni è stata del 5,0% all'anno.

Nel 2018 è stato possibile compensare l'onere aggiuntivo tramite una riserva delle fluttuazioni di valore creata negli anni precedenti mediante utili da titoli.

**23 Risultato estraneo all'esercizio:** mostra il risultato di settori che non rientrano direttamente nell'attività CRS.

Costi immobili non operativi	(249)	(270)
Ricavi immobili non operativi	1143	1230
<b>Totale</b>	<b>894</b>	<b>960</b>

**24 Aumento e impiego del capitale dei fondi / dell'organizzazione:** mostra le variazioni degli accantonamenti destinati al finanziamento di azioni di soccorso e di progetti aziendali (situazione al 31.12). Le informazioni dettagliate figurano nel prospetto della variazione del capitale.

## Altre spiegazioni

### 25 Costi d'esercizio

L'esposizione della struttura dei costi si basa sul metodo di calcolo dei costi Zewo per progetti o prestazioni, raccolta fondi e amministrazione.

Nei **Costi progetti e prestazioni** figurano tutti i costi direttamente legati al conseguimento degli obiettivi statutari dell'associazione Croce Rossa Svizzera, come pure i costi relativi alle attività associative sostenute finanziariamente dalla Fondazione umanitaria CRS. In funzione delle attività svolte, in particolare nei settori della gestione di catastrofi e della migrazione, i costi legati ai progetti e alle prestazioni sono soggetti a notevoli oscillazioni.

I **Costi raccolta fondi** comprendono i costi legati a tutte le attività dell'associazione Croce Rossa Svizzera relative alla gestione degli indirizzi dei donatori, ai mailing e alla gestione dei donatori.

Nei **Costi amministrativi** figurano costi che contribuiscono solo indirettamente alle prestazioni di soccorso dell'associazione Croce Rossa Svizzera e che pertanto non sono noti ai partner di progetti e ai gruppi interessati. Questi costi garantiscono il buon funzionamento dell'associazione Croce Rossa Svizzera. Per mantenerli bassi, l'associazione si adopera allo scopo di migliorare l'efficienza del lavoro. Mediante il computo interno delle prestazioni, alla voce «Altri costi d'esercizio» i costi di progetti e di prestazioni direttamente attribuibili possono essere imputati alle corrispondenti prestazioni di assistenza e di servizi. Le prestazioni che possono essere fatturate internamente sono grafica e stampa, informatica, logistica, finanze, servizi interni e traduzione, ma anche il lavoro contabilizzato in ore lavorative.

in migliaia di franchi	2018	%	2019	%
<b>Costi progetti e prestazioni</b>				
Costi materiali	68 606		59 647	
Costi del personale	34 406		32 159	
Altri risultati d'esercizio	12 756		14 980	
Ammortamenti	340		340	
<b>Totale</b>	<b>116 108</b>	<b>85.4%</b>	<b>107 126</b>	<b>84.9%</b>
<b>Costi raccolta fondi</b>				
Costi materiali	6 141		5 985	
Costi del personale	3 951		3 681	
Altri risultati d'esercizio	495		514	
Ammortamenti	34		34	
<b>Totale</b>	<b>10 621</b>	<b>7.8%</b>	<b>10 214</b>	<b>8.1%</b>

in migliaia di franchi	2018	%	2019	%
<b>Costi amministrativi</b>				
Costi materiali	126		123	
Costi del personale	9990		11350	
Altri risultati d'esercizio	(2958)		(4678)	
Ammortamenti	2131		2061	
<b>Totale</b>	<b>9289</b>	<b>6.8%</b>	<b>8856</b>	<b>7.0%</b>
<b>Totale costi d'esercizio</b>	<b>136018</b>	<b>100.0%</b>	<b>126196</b>	<b>100.0%</b>

## 26 Transazioni con persone vicine

Sono considerate persone correlate i membri del Consiglio della Croce Rossa e della Direzione, come pure le organizzazioni correlate. Nelle spiegazioni relative al bilancio e al conto d'esercizio sono esposte le transazioni con organizzazioni correlate. Il totale dei ricavi derivanti dai contributi dei membri proviene dalle organizzazioni correlate.

## 27 Altri impegni da contratti di locazione, che non figurano a bilancio

in migliaia di franchi	2020 (1 anno)	2021–2025 (2–5 anni)
Mobilio Diversi	57	70

Diversi impegni da contratti di locazione si concludono nel 2020.

## 28 Posizioni fuori bilancio

L'associazione Croce Rossa Svizzera detiene una partecipazione di un sesto nella società semplice Comunità di lavoro Texaid. I soci rispondono solidalmente.

Come garanzia dai rischi valutari nel caso degli immobilizzi finanziari viene stipulata un'operazione a termine su divise (currency swap) conclusa e rinnovata direttamente ogni tre mesi. In data 31.12.19 lo swap di valuta in euro ammontava a CHF 2,58 mio con scadenza in data 08.01.2020 con tasso di cambio concordato di EUR 1,09.

Alla data di chiusura del bilancio (31 dicembre 2019) non esistevano altri impegni per fidejussioni o garanzie, né ipoteche.

## **29 Eventi successivi alla data di chiusura del bilancio**

Il 31 gennaio 2020 l'Organizzazione mondiale della sanità (OMS) ha dichiarato lo stato di emergenza globale in seguito alla diffusione del COVID-19 (coronavirus). Qualche tempo dopo l'epidemia è stata dichiarata pandemia. Il Consiglio della Croce Rossa e la direzione dell'associazione Croce Rossa Svizzera seguono con attenzione l'evoluzione della situazione e, laddove necessario, emanano misure adeguate. Al momento dell'approvazione del presente conto annuale non è ancora possibile valutare con accuratezza le conseguenze finanziarie causate in maniera diretta e indiretta dalla diffusione del virus. Si suppone che le misure di confinamento adottate per contrastare il dilagare della pandemia avranno un impatto finanziario negativo.

Il 6 aprile 2020 il fondo Swisscanto Swiss Red Cross Charity SICAV ha fuso i comparti «Swisscanto Swiss Red Cross Charity Fund» e «Swisscanto (CH) Bond Fund Sustainable Global Aggregate». Con il trasferimento nella classe di quote «Swiss Red Cross» del nuovo fondo multicomparto «Swisscanto (CH) Bond Fund Sustainable Global Aggregate» non solo il carattere caritativo rimane immutato ma il portafoglio coincide anche con i valori fondamentali della Croce Rossa Svizzera.

Dopo la chiusura del bilancio al 31 dicembre 2019 non si sono verificati altri eventi tali da richiedere un'aggiunta di dati o degli adattamenti del conto annuale.



# Rapporto dell'Ufficio di revisione



Ernst & Young SA  
Schanzenstrasse 4a  
Casella postale  
CH-3001 Berna

Telefono: +41 58 286 61 11  
Telefax: +41 58 286 68 18  
www.ey.com/ch

All'Assemblea dell'  
**associazione Croce Rossa Svizzera, Berna**

Berna, 7 maggio 2020

## Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale dell'associazione Croce Rossa Svizzera, costituito da bilancio, conto economico, conto del flusso di mezzi, prospetto della variazione del capitale e allegato (pagine da 5 a 22) per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2019. Conformemente alla Swiss GAAP FER 21, le informazioni contenute nel Rapporto di attività non sono soggette all'obbligo di revisione da parte dell'Ufficio di revisione.

### Responsabilità del Consiglio della Croce Rossa

Il Consiglio della Croce Rossa è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alla Swiss GAAP FER, nonché alla legge e allo statuto. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio della Croce Rossa è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

### Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale sulla base della nostra revisione. Abbiamo svolto la nostra revisione conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione. Tali standard richiedono di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale da ottenere una ragionevole sicurezza che il conto annuale non contenga anomalie significative.

Una revisione comprende lo svolgimento di procedure di revisione volte a ottenere elementi probativi per i valori e le informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di revisione compete al giudizio professionale del revisore, inclusa la valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a frodi o errori. Nella valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di revisione appropriate alle circostanze, e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme contabili adottate, della plausibilità delle stime contabili effettuate, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Riteniamo che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e appropriata su cui fondare il nostro giudizio.

### Giudizio di revisione

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2019 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità alla Swiss GAAP FER ed è conforme alla legge e allo statuto.





## Relazione in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive della Direzione.

Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

Ernst & Young SA

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Andreas Schwab-Gatschet'.

Andreas Schwab-Gatschet  
Perito revisore abilitato  
(Revisore responsabile)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Patrik Fischer'.

Patrik Fischer  
Perito revisore abilitato



## Conto d'esercizio 2019 per settore di attività Sanità e integrazione

in migliaia di franchi	2018	2019
<i>Ricavi</i>		
Donazioni	6 978	8 142
Eredità e lasciti	0	103
Forniture e prestazioni	7 722	7 891
Prestazioni su mandato dell'ente pubblico	21 711	16 693
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	4 084	4 616
<b>Ricavi d'esercizio</b>	<b>40 495</b>	<b>37 445</b>
<i>Costi</i>		
Appelli per la raccolta fondi	(6)	0
Forniture e materiale per progetti	(5 987)	(6 696)
Prestazioni per progetti	(23 819)	(18 217)
Personale	(14 408)	(13 902)
Altri risultati d'esercizio	(4 608)	(4 624)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(110)	(102)
<b>Costi d'esercizio</b>	<b>(48 938)</b>	<b>(43 541)</b>
<b>Risultato aziendale</b>	<b>(8 443)</b>	<b>(6 096)</b>

Il dipartimento Sanità e integrazione della CRS svolge importanti compiti sociali nei settori della sanità, della formazione, del sostegno e dell'integrazione. Con la sua ampia gamma di attività la CRS fornisce un contributo fondamentale per persone socialmente svantaggiate e vulnerabili in Svizzera.

Molte prestazioni vengono offerte dalle 24 associazioni cantonali della Croce Rossa. Il dipartimento SI coordina l'offerta nazionale e ne assicura in particolar modo la qualità, l'armonizzazione e il continuo sviluppo nonché la raccolta fondi e la commercializzazione in tutto Paese.

I ricavi da prestazioni su mandato dell'ente pubblico comprendono tra l'altro le sovvenzioni dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali per l'assistenza agli anziani conformemente all'art. 101bis LAVS o dell'Ufficio federale della sanità pubblica per la promozione di pari opportunità in ambito sanitario. Nei ricavi, la posizione «Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit» comprende segnatamente i finanziamenti della Fondazione umanitaria CRS per prestazioni erogate in Svizzera, come la custodia di bambini a domicilio.

Numerose prestazioni possono essere fornite solo grazie a donazioni ed eredità libere nonché ai redditi del capitale.

## Cooperazione internazionale

in migliaia di franchi	2018	2019
<i>Ricavi</i>		
Donazioni	7 744	9 920
Eredità e lasciti	20	135
Forniture e prestazioni	2 337	2 009
Prestazioni su mandato dell'ente pubblico	16 281	15 063
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	13 490	10 813
<b>Ricavi d'esercizio</b>	<b>39 872</b>	<b>37 940</b>
<i>Costi</i>		
Appelli per la raccolta fondi	(1)	(3)
Forniture e materiale per progetti	(9 303)	(6 963)
Prestazioni per progetti	(28 818)	(27 296)
Personale	(13 005)	(11 823)
Altri risultati d'esercizio	(2 984)	(2 871)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(6)	(15)
<b>Costi d'esercizio</b>	<b>(54 117)</b>	<b>(48 971)</b>
<b>Risultato aziendale</b>	<b>(14 245)</b>	<b>(11 031)</b>

Il dipartimento Cooperazione internazionale migliora la sanità e la prevenzione delle catastrofi di comunità svantaggiate in 26 Paesi. Fornisce prestazioni mediche di base agli abitanti di regioni remote, occupandosi ad esempio di prevenzione, assistenza al parto, trattamento di malattie largamente diffuse come malaria o dissenteria, alimentazione sana ecc. Inoltre, collaborando con la popolazione locale, la CRS migliora l'approvvigionamento di acqua potabile e costruisce impianti sanitari di base. Altri ambiti sanitari di cui si occupa sono l'oftalmologia, il rafforzamento dei servizi di trasfusione del sangue nonché la cura e l'assistenza alle persone anziane.

Nell'ambito della prevenzione delle catastrofi la CRS si occupa di sensibilizzare le persone al rischio di catastrofi naturali, cercando di ridurre i rischi ad esempio stabilizzando i pendii con opere di rimboschimento. Sviluppa inoltre sistemi di preallarme, costruisce vie di fuga e ripari di emergenza ed effettua prove di evacuazione.

Quando si verifica una catastrofe la CRS presta soccorsi d'emergenza in coordinamento con il Movimento internazionale della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa. Invia esperti sul posto per aiutare le équipes locali a gestire le crisi. Nel 2019 la catastrofe che ha impegnato maggiormente la CRS con la fornitura di ingenti aiuti d'emergenza è stato il ciclone Idai, che nel mese di marzo ha colpito l'Africa meridionale provocando danni immensi.

## Marketing e comunicazione

in migliaia di franchi	2018	2019
<i>Ricavi</i>		
Donazioni	14083	14802
Eredità e lasciti	1975	21122
Forniture e prestazioni	1599	1614
Prestazioni su mandato dell'ente pubblico	0	0
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	10	34
<b>Ricavi d'esercizio</b>	<b>17667</b>	<b>37572</b>
<i>Costi</i>		
Appelli per la raccolta fondi	(4640)	(4282)
Forniture e materiale per progetti	(23)	(21)
Prestazioni per progetti	(1050)	(992)
Personale	(9669)	(9498)
Altri risultati d'esercizio	(4188)	(3893)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(118)	(125)
<b>Costi d'esercizio</b>	<b>(19688)</b>	<b>(18811)</b>
<b>Risultato aziendale</b>	<b>(2021)</b>	<b>18761</b>

La CRS si impegna a comunicare in modo chiaro, trasparente e tempestivo con il pubblico, i donatori e i partner. Il dipartimento Marketing e comunicazione della Sede della CRS assicura la divulgazione delle informazioni relative agli obiettivi, alle offerte e alle prestazioni della CRS e promuove il coordinamento delle attività di comunicazione in seno alla CRS.

Diverse attività di marketing proattive e innovative e una comunicazione fondata sui valori rafforzano la posizione della CRS in quanto organizzazione umanitaria più importante della Svizzera e favoriscono la diffusione dei valori umanitari del Movimento internazionale della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa.

Per garantire il finanziamento a lungo termine dell'associazione CRS è indispensabile attuare una raccolta fondi innovativa e diversificata. Il dipartimento Marketing e comunicazione della Sede della CRS è responsabile per la raccolta fondi dell'associazione CRS. A tale scopo si rivolge individualmente e in modo mirato ai donatori, ai filantropi, ai partner economici, alle fondazioni e alle autorità per conquistarli alla causa della CRS. Le donazioni ed eredità libere esposte nel conto d'esercizio del dipartimento Marketing e comunicazione servono tra l'altro a finanziare l'onere aggiuntivo dei dipartimenti operativi. Le donazioni con destinazione specifica vengono attribuite secondo le volontà del donatore direttamente ai compiti operativi e/o ai conti d'esercizio degli altri campi d'attività.

Il dipartimento fornisce inoltre prestazioni per l'insieme della CRS nei seguenti campi: raccolta fondi, marketing, comunicazione, concezione grafica e stampa, traduzione.

## Organi / Direzione / Finanze, personale e servizi

in migliaia di franchi	2018	2019
<i>Ricavi</i>		
Donazioni	63	445
Eredità e lasciti	959	0
Forniture e prestazioni	2 206	2 148
Prestazioni su mandato dell'ente pubblico	1 854	1 832
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	5 658	6 122
<b>Ricavi d'esercizio</b>	<b>10 740</b>	<b>10 547</b>
<i>Costi</i>		
Appelli per la raccolta fondi	0	0
Forniture e materiale per progetti	(102)	(100)
Prestazioni per progetti	(1 124)	(1 186)
Personale	(11 265)	(11 968)
Altri risultati d'esercizio	1 487	574
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(2 271)	(2 193)
<b>Costi d'esercizio</b>	<b>(13 275)</b>	<b>(14 873)</b>
<b>Risultato aziendale</b>	<b>(2 535)</b>	<b>(4 326)</b>

La Direzione dell'associazione CRS sostiene la gestione operativa e strategica della CRS. Essa include i seguenti servizi specializzati: Servizio giuridico, Relazioni internazionali, Diritto internazionale umanitario, Sviluppo digitale, Strategia, centri di competenze Gioventù e Volontariato nonché il settore Ricerca, Salvataggio, aiuto in caso di catastrofe in Svizzera, il Servizio Croce Rossa e l'Ufficio centrale REDOG.

Il dipartimento Finanze, personale e servizi fornisce prestazioni interne come pure a favore dell'intera CRS e delle organizzazioni correlate. Tutte le organizzazioni della CRS si avvalgono così di possibilità di outsourcing nei settori contabilità, informatica, personale, sviluppo di software e altre prestazioni.

La voce «Contributi di enti assistenziali e di organizzazioni non profit» comprende essenzialmente fondi provenienti dalla Fondazione umanitaria CRS. Tali contributi finanziano i compiti dirigenziali e istituzionali dell'associazione CRS per conto dell'intera CRS nonché i compiti dirigenziali e istituzionali delle organizzazioni di salvataggio della Croce Rossa.



